



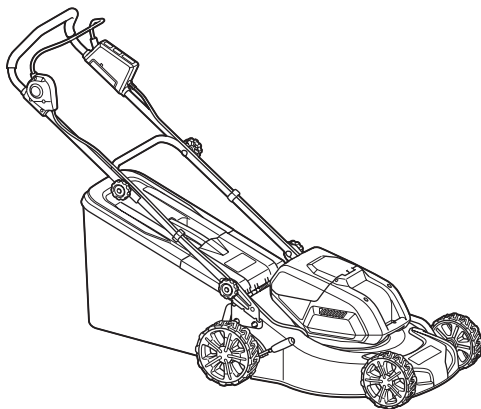
牧 田®

牧 田 牌  
专业电动工具

使用说明书

# 充电式草坪修剪机

**DLM460**  
**DLM461**



使用前请阅读。保留备用。

规格

| 型号:               |               | DLM460                                               | DLM461         |
|-------------------|---------------|------------------------------------------------------|----------------|
| 修剪宽度（刀片直径）        |               | 460 mm                                               |                |
| 空载速度              |               | 2,500/min                                            |                |
| 最大速度              |               | 3,300/min                                            |                |
| 草坪机备用刀片零件编号       |               | 199367-2                                             | 199368-0       |
| 尺寸<br>（长 × 宽 × 高） | 操作期间          | 长：1,319 mm至1,518 mm<br>宽：532 mm<br>高：879 mm至1,138 mm |                |
|                   | 存放时<br>（不带草篮） | 长：1,004 mm至1,125 mm<br>宽：532 mm<br>高：533 mm至713 mm   |                |
| 额定电压              |               | D.C. 36 V                                            |                |
| 净重                |               | 25.3 - 27.6 kg                                       | 26.6 - 28.4 kg |
| 防护等级              |               | IPX4                                                 |                |

- 生产者保留变更规格不另行通知之权利。
- 规格和电池组可能因销往国家之不同而异。
- 重量因附件（包括电池组）而异。根据EPTA-Procedure 01/2014，最重与最轻的组合见表格。

适用电池组

BL1815N / BL1820 / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840 / BL1840B / BL1850 / BL1850B / BL1860B

- 部分以上所列电池组是否适用视用户所在地区而异。

**警告：** 请仅使用以上所列电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害和 / 或失火。

符号

以下显示本工具使用的符号。在使用工具之前请务必理解其含义。

|                                                                                    |                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|  | 特别小心和注意。                         |
|  | 阅读使用说明书。                         |
|  | 危险；注意抛掷物体。                       |
|  | 工具和旁观者的距离至少为15米。                 |
|  | 切勿使手和脚靠近修剪机下面的刀片。电机关闭后刀片还会继续旋转。  |
|  | 检查、调节、清洁、维修、放置或存放修剪机前，请务必拔下锁定钥匙。 |



仅限于欧盟国家  
请勿将电气设备或电池组与家庭普通废弃物一同丢弃！  
请务必遵守欧洲关于废弃电子电气设备、电池和蓄电池以及废弃电池和蓄电池的指令并根据法律法规执行。达到使用寿命的电气设备和电池组必须分类回收至符合环境保护规定的再循环机构。

用途

本工具用于修剪草坪。

## 噪音

典型A加权噪音级别（根据EN60335-2-77测定）：

### 型号DLM460

声压级 ( $L_{pA}$ ) : 79 dB (A)

声功率级别 ( $L_{WA}$ ) : 91 dB (A)

不确定度 (K) : 3.4 dB (A)

工作时的噪音级别可能会超过80 dB (A)。

**注：**声明的噪音发射值根据标准测试方法测定，可用于相互比较工具。

**注：**声明的噪音发射值可用于工具性能的初步评估。

**警告：** 佩带耳罩。

**警告：** 根据工具的使用方法，特别是加工的工件类型，实际使用电动工具时的噪音发射值可能不同于声明的值。

**警告：** 请务必基于预测的实际使用条件（考虑操作周期的所有方面，如工具关闭时间、怠速运行时间和启动时间）采取安全措施以保护操作人员。

## 振动

振动总值（三轴矢量和）（根据EN60335-2-77测定）：

### 型号DLM460

振动值 ( $a_h$ ) : 2.5 m/s<sup>2</sup> 或更小

不确定度 (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

**注：**声明的振动总值根据标准测试方法测定，可用于相互比较工具。

**注：**声明的振动总值可用于工具性能的初步评估。

**警告：** 根据工具的使用方法，特别是加工的工件类型，实际使用电动工具时的振动值可能不同于声明的值。

**警告：** 请务必基于预测的实际使用条件（考虑操作周期的所有方面，如工具关闭时间、怠速运行时间和启动时间）采取安全措施以保护操作人员。

## EC符合性声明

### 仅用于欧洲国家

本使用说明的附录A包含了EC符合性声明。

## 安全警告

### 草坪机使用安全警告

**警告：** 阅读所有警告和所有说明。不遵照以下警告和说明会导致电击、着火和 / 或严重伤害。

### 保存所有警告和说明书以备查阅。

1. 准备使用时才可锁定钥匙插入草坪机。
2. 应看管好儿童，勿让其玩耍本工具。
3. 切勿允许儿童或不熟悉这些使用须知的人员使用本修剪机。当地法规可能会限制操作人员的年龄。
4. 切勿在附近有人（特别是儿童）或宠物的情况下操作本修剪机。
5. 操作时要时刻谨记，如果给他人及其财产造成损失，操作者或用户要为此负责。
6. 操作本修剪机时，务必穿戴厚实的鞋子和长裤。请勿在赤脚或穿着露趾凉鞋时操作本修剪机。避免穿着或佩戴宽松或带有线绳的衣服或首饰。它们可能会被卷入运动部件中。
7. 使用电动工具时请始终佩带护目镜以免伤害眼睛。护目镜须符合美国ANSI Z87.1、欧洲EN 166或者澳大利亚 / 新西兰的AS/NZS 1336的规定。在澳大利亚 / 新西兰，法律要求佩带面罩保护脸部。



- 雇主有责任监督工具操作者和其他近工作区域人员佩带合适的安全防护设备。
8. 仅可在光线充足或良好照明的情况下操作本修剪机。
  9. 避免在湿草上操作本修剪机。

10. 用电池驱动的电动工具的使用和保养
  - 请仅使用制造商指定的充电器进行充电。将适用于某一种类型电池组的充电器用于其他类型的电池组时，可能会导致起火。
  - 电动工具仅可使用专门指定的电池组。使用其他类型的电池组可能会导致人身伤害或起火。
  - 不使用电池组时请将其远离纸夹、硬币、钥匙、钉子、螺丝或其他小型金属物体放置。这些物体可能会使电池端子短路。使电池端子短路可能会导致灼伤或起火。
  - 使用过度时，电池中可能溢出液体。请避免接触。如果意外接触到电池漏液，请用水冲洗。如果液体接触到眼睛，请就医。电池漏液可能会导致过激发炎或灼伤。
  - 请勿将电池弃于火中。否则会引起电池爆炸。请查阅当地法规了解适当的特殊处理说明。
  - 请勿打开或拆解电池。溢出的电解质具有腐蚀性，可能会对眼睛或皮肤造成损伤。吞服则有致毒危险。
  - 请勿在雨中或潮湿的地方充电。
11. 请务必紧握手柄。
12. 请务必确保倾斜站立。
13. 操作时请行走，切勿跑动。
14. 搬动或握住修剪机时，请勿抓握外露的刀片或切割边。
15. 身体状况 - 请勿在药品、酒精或其他接受医疗的情况下操作修剪机。
16. 手和脚应远离旋转的刀片。注意 - 关闭修剪机后刀片仍会旋转。
17. 请仅使用本说明书中指定的正品刀片。
18. 操作之前，请仔细检查刀片或刀片螺栓上是否有裂缝或损坏。应立即更换有裂缝或损坏的刀片或刀片螺栓。
19. 修剪草坪前确保作业区域内无其他人员。如有任何人进入作业区域，请停止修剪机。
20. 修剪草坪前，请清除作业区域内的石块、铁丝、瓶子、骨头和大的树枝等异物，以防止人员受伤或损坏修剪机。
21. 若发现有任何异常请立即停止操作。关闭修剪机并拔下钥匙。然后检查修剪机。
22. 如果草坪机具有切割高度调节功能，切勿在草坪机运转时调节切割高度。
23. 在穿过车道、人行道、道路或任何砾石覆盖的路面前，请释放开关拉杆并等待刀片停止旋转。在放置修剪机，捡取修剪路径上的异物或在任何可能分散注意力的情况下，请务必拔下锁定钥匙。
24. 修剪机刀片撞击异物会导致严重的人身伤害。每次修剪前，请务必仔细检查草坪并清除所有异物。
25. 如果修剪机撞击到异物，请执行以下步骤：
  - 停止修剪机，释放开关柄并等待刀片完全停止。
  - 拔下锁定钥匙并取出电池组。
  - 彻底检查修剪机有无损伤。
  - 如果刀片有任何损伤，请予以更换。重新启动并继续操作修剪机前，请修复任何损伤。
26. 时常检查草篮是否有磨损或劣化。存放时，务必确保清空草篮。出于安全需要，请使用新的原厂替换草篮更换磨损的草篮。
27. 反转或向自身拉修剪机时，务必小心谨慎。
28. 如果必须倾斜修剪机以搬运修剪机通过非草坪表面，以及修剪机进出作业区域时，请停止刀片。
29. 在保护罩或隔离罩有损坏，或者安全装置（如火花挡板和 / 或草篮）未安装到位时，请勿操作修剪机。
30. 根据操作指示小心开启修剪机，并使脚远离刀片。
31. 除必须倾斜修剪机进行启动外，请勿在开启电机时倾斜修剪机。需要倾斜修剪机时，切勿使倾斜度大于必要的程度，并仅提起离操作者较远的部分。
32. 请勿在站立在排出口前部时启动修剪机。
33. 勿使手和脚靠近旋转部件或置于其下。请勿在任何时间与排出口成直线站立。
34. 请勿在修剪机开启时进行搬运。
35. 停止修剪机，并拆下故障装置。确保所有运动部件已完全停止
  - 放置修剪机时；
  - 清除堵塞物或疏通滑槽前；
  - 检查、清洁或处理机器前；
  - 击打到异物后。在重新启动并操作修剪机前，检查修剪机损伤并进行修理时。
36. 如果修剪机开始异常振动（立即检查）
  - 检查损伤；
  - 更换或修复任何损坏部件；
  - 检查并拧紧松散的部件。

37. 调整修剪机时请小心谨慎，防止手指卷入移动刀片和修剪机的固定部件之间。
38. 修剪斜面草坪时，切勿上下颠簸。在斜面上改变方向时，请务必小心谨慎。请勿修剪较陡的倾斜面。
39. 时常检查刀片安装螺栓，确保紧固妥当。
40. 保证所有螺母、螺栓和螺丝都已拧紧，确保设备处于安全的工作状态。
41. 存放前，务必使修剪机充分冷却。
42. 请注意，在维修刀片时，即便已切断电源，刀片仍可以移动。
43. 出于安全需要，请更换磨损或损坏的部件。仅使用原厂正品替换部件和附件。
44. 不要在雷电天气使用机器。
45. 在泥泞地面、潮湿坡道或湿滑的地方使用机器时，请注意立足稳固。
46. 避免在可能增加用户疲劳的恶劣环境中工作。
47. 请勿在能见度有限的恶劣天气下使用机器。否则可能会因视线较差导致跌倒或不正确的操作。
48. 请勿在雨中更换电池。
49. 请勿将机器浸入水坑中。
50. 请勿在雨天将机器置于室外无人看管。
51. 请勿在雨中插入或拔出锁定钥匙。
52. 当因下雨导致潮湿树叶或污垢粘附在吸嘴（通风窗）上时，请清除它们。
53. 请勿用高压水清洗机器。
54. 清洗机器时，请务必取下电池和锁定钥匙并关闭电池盖，然后朝安装有刀片的机器底部冲水。
55. 存放机器时，避免直射阳光和淋雨，将其存放在不会变热或变潮的位置。
56. 在不会淋雨的位置执行检查或保养。
57. 使用机器后，清除粘附的污垢，并在存放前彻底干燥机器。根据季节或地区的不同，存在因结冰导致功能不良的可能性。
58. 请勿用水等液体打湿电池端子，或将电池浸于水中。请勿使电池淋雨，也不得在潮湿位置给电池充电、使用或存放电池。如果电池端子被打湿或有液体进入电池，则电池可能会短路，导致过热、起火或爆炸危险。
59. 从机器或充电器取下电池后，请务必在电池上安装电池盖并将其存放在干燥处。
60. 请勿用湿手更换电池。

61. 请勿在雪中使用机器。
62. 如果割掉的草变湿，则其可能会堵塞在机器内部。定期检查机器状况，并在必要时清除粘附的草。

## 请保留此说明书。

 **警告：** 请勿为图方便或因对产品足够熟悉（由于重复使用而获得的经验）而不严格遵循相关产品安全规则。

使用不当或不遵循使用说明书中的安全规则会导致严重的人身伤害。

## 电池组的重要安全注意事项

1. 在使用电池组之前，请仔细阅读所有的说明以及（1）电池充电器，（2）电池，以及（3）使用电池的产品上的警告标记。
2. 请勿拆解电池组。
3. 如果机器运行时间变得过短，请立即停止使用。否则可能会导致过热、起火甚至爆炸。
4. 如果电解液进入您的眼睛，请用清水将其冲洗干净并立即就医。否则可能会导致视力受损。
5. 请勿使电池组短路：
  - （1）请勿使任何导电材料碰触到端子。
  - （2）避免将电池组与其他金属物品如钉子、硬币等放置在同一容器内。
  - （3）请勿将电池组置于水中或使其淋雨。
6. 电池短路将产生大的电流，导致过热，并可能导致起火甚至击穿。
7. 请勿将工具和电池组置于温度可能达到或超过 **50 °C (122 °F)** 的场所。
8. 即使电池组已经严重损坏或完全磨损，也请勿焚烧电池组。电池组会在火中爆炸。
9. 请小心，勿撞击电池或使其掉落。
10. 本工具附带的锂离子电池需符合危险品法规要求。

第三方或转运代理等进行商业运输时，应遵循包装和标识方面的特殊要求。有关运输项目的准备作业，咨询危险品方面的专业人士。同时，请遵守可能更为详尽的国家法规。

请使用胶带保护且勿遮掩表面的联络信息，并牢固封装电池，使电池在包装内不可动。

11. 关于如何处理废弃的电池，请遵循当地法规。
12. 仅将电池用于Makita（牧田）指定的产品。将电池安装至不兼容的产品会导致起火、过热、爆炸或电解液泄漏。

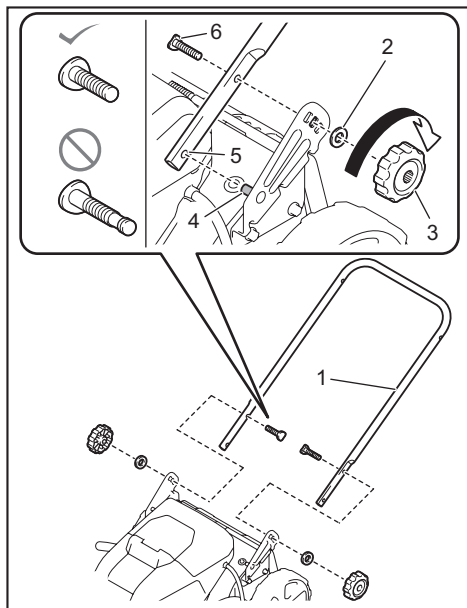
## 请保留此说明书。

**⚠小心：** 请仅使用Makita（牧田）原装电池。使用非Makita（牧田）原装电池或经过改装的电池可能会导致电池爆炸，从而造成火灾、人身伤害或物品受损。同时也会导致牧田工具和充电器的牧田保修服务失效。

## 保持电池最大使用寿命的提示

1. 在电池组电量完全耗尽前及时充电。发现工具电量低时，请停止工具操作，并给电池组充电。
2. 请勿对已充满电的电池组重新充电。过度充电将缩短电池的使用寿命。
3. 请在 $10^{\circ}\text{C} - 40^{\circ}\text{C}$  ( $50^{\circ}\text{F} - 104^{\circ}\text{F}$ ) 的室温条件下给电池组充电。请在灼热的电池组冷却后再充电。
4. 如果电池组长时间（超过六个月）未使用，请给其充电。

1. 安装下部手柄，使手柄上的孔扣在草坪机主机上的凸起部分。从内侧插入螺栓，然后从外侧安装垫圈A，并拧紧翼形螺母。



- 1. 下部手柄 2. 垫圈A 3. 翼形螺母 4. 凸起部分 5. 孔 6. 螺栓

## 装配

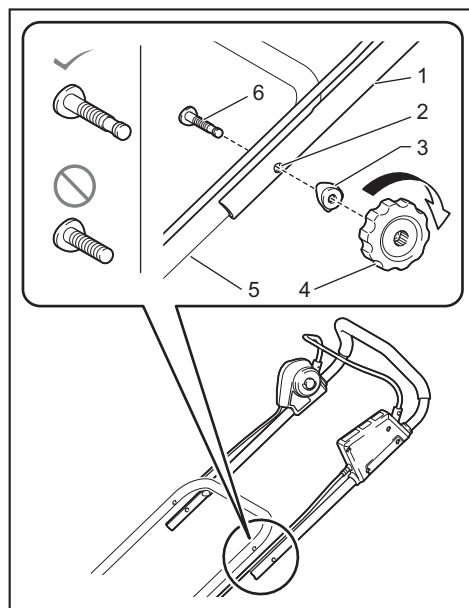
**⚠警告：** 对修剪机进行任何装配操作前，请务必拔下锁定钥匙，并取出电池组。未拔下锁定钥匙并取出电池组可能会造成意外启动，导致严重的人身伤害。

**⚠警告：** 仅可在完整装配后启动修剪机。部分装配的情况下操作工具，将可能因意外启动而导致严重的人身伤害。

## 安装手柄

**注意：** 安装手柄时，勿使导线夹在手柄之间的部件中。如导线破损，修剪机开关则可能无法工作。

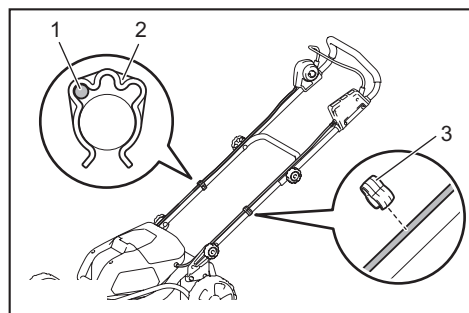
2. 对齐下部手柄上的孔和上部手柄上的孔，然后从内侧插入螺栓，从外侧安装垫圈B，最后拧紧翼形螺母。



- 1. 上部手柄 2. 孔 3. 垫圈 4. 翼形螺母  
5. 下部手柄 6. 螺栓

**⚠小心：** 牢握上部手柄以免草坪机从手中滑落。否则手柄可能会跌落导致人身伤害。

3. 安装支架A和支架B至手柄。按图中所示方法放置导线。



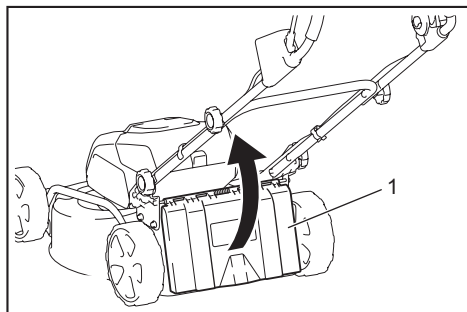
- 1. 导线 2. 支架A 3. 支架B

**注：** 安装支架A时，请务必按图中所示方法用支架固定导线。

## 拆卸护根装置

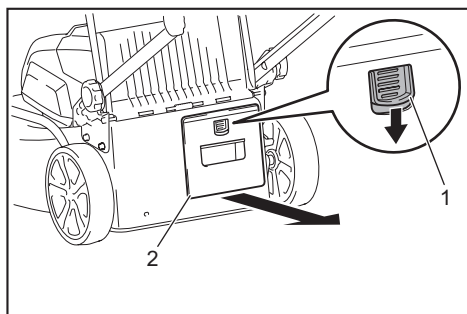
### DLM460型

1. 打开后盖。



- 1. 后盖

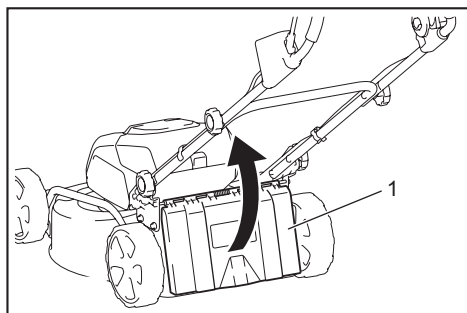
2. 在按住按扣的同时，拆下护根装置。



- 1. 按扣 2. 护根装置

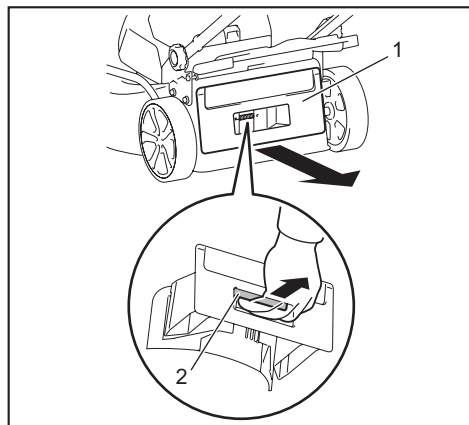
### DLM461型

1. 打开后盖。



- 1. 后盖

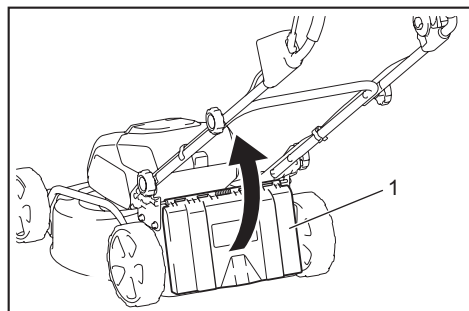
2. 在扣动按扣的同时，拆下护根装置。



- 1. 护根装置 2. 按扣

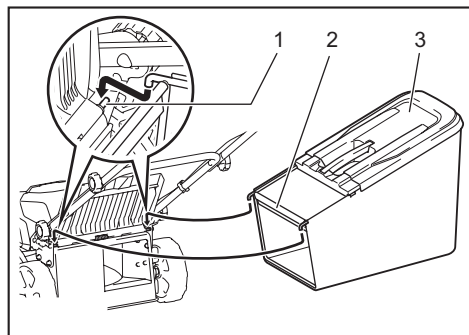
## 安装草篮

1. 打开后盖。



- 1. 后盖

2. 如图所示将草篮钩挂到草坪机机身的杆上。



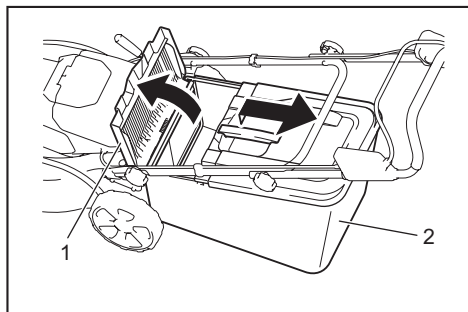
- 1. 杆 2. 保护罩 3. 草篮

**注意：** 确保草篮上的保护罩朝下。否则，草篮可能无法收集所有割掉的草。

## 安装护根装置

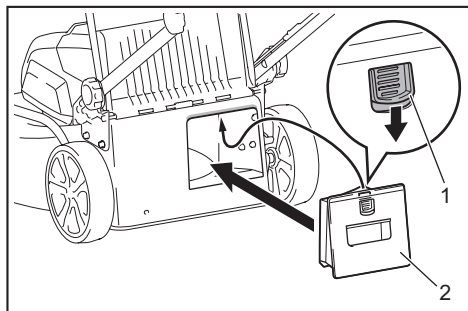
### DLM460型

1. 打开后盖，取下草篮。



- 1. 后盖 2. 草篮

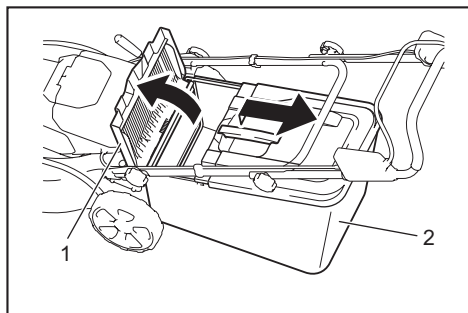
2. 向下按住按扣装上护根装置，然后松开按扣以锁定护根装置。



- 1. 按扣 2. 护根装置

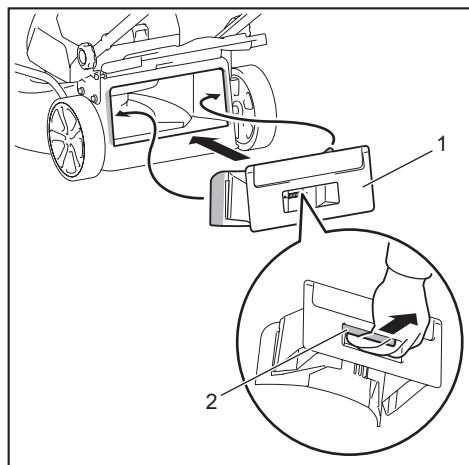
### DLM461型

1. 打开后盖，取下草篮。



- 1. 后盖 2. 草篮

2. 扣动按扣装上护根装置，然后松开按扣以锁定护根装置。



► 1. 护根装置 2. 按扣

## 功能描述

### 安装或拆卸电池组

**⚠️小心：** 安装或拆卸电池组之前，请务必关闭工具电源。

**⚠️小心：** 安装或拆卸电池组时请握紧工具和电池组。否则它们可能从您的手中滑落，导致工具 and 电池组受损，甚至造成人身伤害。

**⚠️小心：** 使用前务必锁紧电池盖。以免泥土、灰尘或有水进入，使产品或电池组受损。

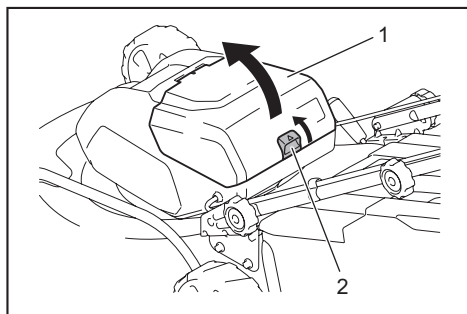
**⚠️小心：** 务必完全装入电池组，直至看不见红色指示灯。否则它可能会意外从工具中脱落，从而造成自身或他人受伤。

**⚠️小心：** 请勿强行安装电池组。如果电池组难以插入，可能是插入方法不当。

**注：** 仅安装单个电池组时，工具无法工作。

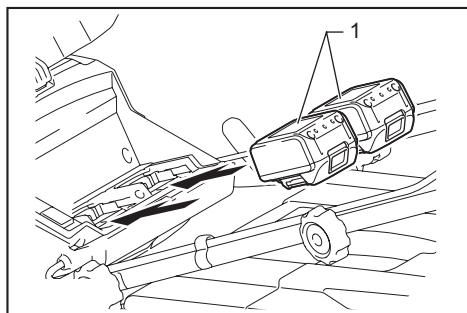
### 安装电池组；

1. 扣动锁定杆，然后打开电池盖。



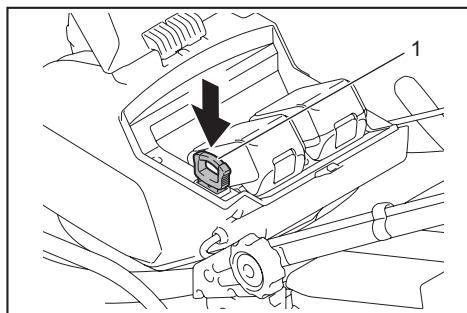
► 1. 电池盖 2. 锁定杆

2. 将电池组上的舌簧与草坪机上的槽对齐，滑动电池组，直到电池组被锁定并发出卡嗒声为止。



► 1. 电池组

3. 在图示位置将锁定钥匙插入到底。



► 1. 锁定钥匙

4. 关闭电池盖并推动直至其与锁定杆扣合。

从修剪机上拆下电池组；

- 1. 扣动电池盖锁定杆并打开电池盖。
- 2. 滑动电池组前侧的按钮，同时将电池组从工具中抽出。
- 3. 拔出锁定钥匙。
- 4. 关闭电池盖。

工具 / 电池保护系统

本工具配备有工具 / 电池保护系统。该系统可自动切断电机电源以延长工具和电池寿命。作业时，如果工具或电池处于以下情况，工具将会自动停止运转。

过载保护

以导致异常高电流的方式操作电池时，工具会自动停止运转并且主电源指示灯将呈绿色闪烁。在这种情况下，请关闭工具并停止导致工具过载的应用操作。然后开启工具重新启动。

过热保护

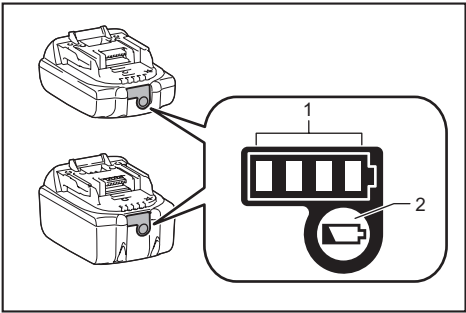
工具或电池过热时，工具会自动停止运转并且主电源指示灯将呈红色亮起。在这种情况下，请待工具和电池冷却后再开启工具。

过放电保护

电池电量不足时，工具会自动停止运转并且主电源指示灯将呈红色闪烁。在此情况下，请从工具取出电池并给电池组充电，或更换完全充满电的电池组。

显示电池的剩余电量

仅限带指示灯的电池组



► 1. 指示灯 2. CHECK（查看）按钮

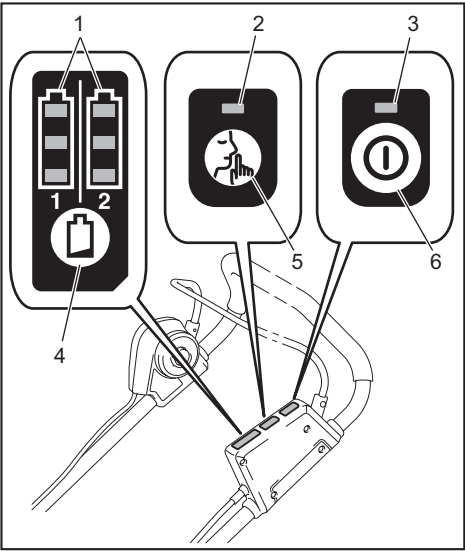
按电池组上的CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。指示灯将亮起数秒。

| 指示灯                       |         |         | 剩余电量      |
|---------------------------|---------|---------|-----------|
| ■<br>点亮                   | □<br>熄灭 | ▧<br>闪烁 |           |
| ■ ■ ■ ■                   |         |         | 75%至100%  |
| ■ ■ ■ □                   |         |         | 50%至75%   |
| ■ ■ □ □                   |         |         | 25%至50%   |
| ■ □ □ □                   |         |         | 0%至25%    |
| ▧ □ □ □                   |         |         | 给电池充电。    |
| ■ ■ □ □<br>↑ ↓<br>□ □ ■ ■ |         |         | 电池可能出现故障。 |

注：在不同的使用条件及环境温度下，指示灯所示电量可能与实际情况略有不同。

控制面板

控制面板上有主电源开关、模式切换按钮和电池剩余电量指示灯。



► 1. 电池指示灯 2. 模式切换指示灯 3. 主电源指示灯 4. CHECK（查看）按钮 5. 模式切换按钮 6. 主电源开关

主电源开关

**警告：** 不使用时，务必关闭主电源开关。

按主电源开关打开机器。主电源指示灯呈绿色点亮。再次按主电源开关关闭机器。

**注：** 如果主电源指示灯呈红色亮起或红色 / 绿色闪烁，请参阅关于工具 / 电池保护系统的说明。

**注：** 本机器采用自动关机功能。为避免意外启动，在打开主电源开关后的一段时间内未扣动开关柄时，主电源开关将自动关闭。

模式切换按钮

您可以按模式切换按钮来切换工作模式。打开机器时，机器在正常模式下启动。按模式切换按钮时，机器切换至节能模式，并且模式切换指示灯呈绿色点亮。在节能模式中，可以降低割草时的噪音。再次按模式切换按钮时，机器恢复到正常模式。

显示电池的剩余电量

按CHECK（查看）按钮可显示电池剩余电量。各个电池有与之相对应的电池指示灯。

| 电池指示灯状态                                                                              |                                                                                      | 剩余的<br>电池电量 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|  亮起 |  熄灭 |             |
|     |                                                                                      | 50% - 100%  |
|   |                                                                                      | 20% - 50%   |
|   |                                                                                      | 0% - 20%    |

开关操作

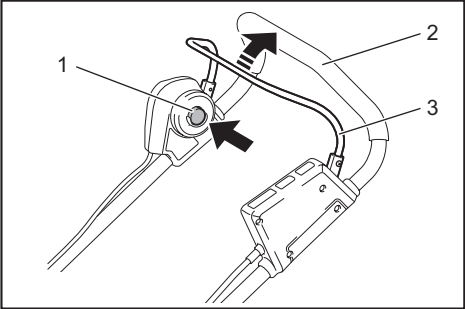
**警告：** 在安装电池组之前，请务必检查开关柄是否能扣动自如，松开时能否退回至原位。若工具上的开关无法正常工作，将可能导致工具失控或严重的人身伤害。

**注：** 在未按下开关按钮时，即便已扣动开关柄，修剪机也不会启动。

**注：** 试图一次修剪过长或过于浓密的草可能会导致修剪机因过载而无法启动。在这种情况下请调高修剪高度。

本修剪机配备有联锁开关和手柄开关。如果您注意到这些开关有任何异常，请立即停止操作，并将工具交由最近的Makita（牧田）授权维修服务中心进行检查。

- 1. 安装电池组。将锁定钥匙插入联锁开关中，然后关闭电池盖。
- 2. 按下主电源开关。
- 3. 按住开关按钮。
- 4. 抓住上部手柄并拉动开关柄。



► 1. 开关按钮 2. 上部手柄 3. 开关柄

**注：** 如果未插入锁定钥匙，则在扣动开关柄时电源指示灯呈绿色闪烁。

- 5. 电机启动运转时即释放开关按钮。修剪机将会继续运转直至您释放了开关柄。
- 6. 松开开关柄电机即停止。

## 调节修剪高度

**⚠警告：** 调节修剪高度时，切勿使手和腿置于修剪机机身之下。

**⚠警告：** 操作前请务必确保调节柄正确置于凹槽中。

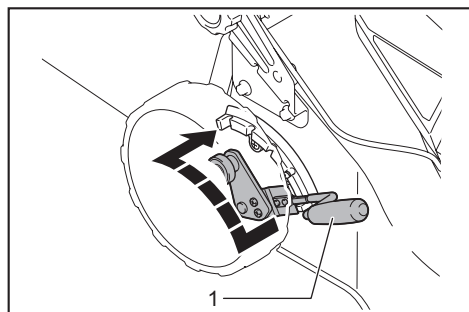
### DLM460型

您可在20 mm至75 mm范围内调节修剪高度。

### DLM461型

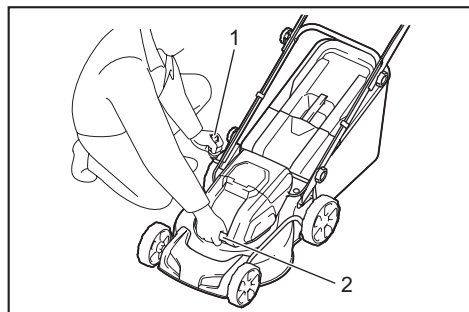
您可在16 mm至71 mm范围内调节修剪高度。

取下锁定钥匙，然后朝草坪机机身外扣动修剪高度调节柄，并将其移至所需的修剪高度。



► 1. 修剪高度调节柄

一只手握住前把手，另一只手移动修剪高度调节柄。



► 1. 修剪高度调节柄 2. 前把手

**注：** 仅可将修剪高度数值作为参考。草坪和地面的状况会使草坪高度与设定的高度略有不同。

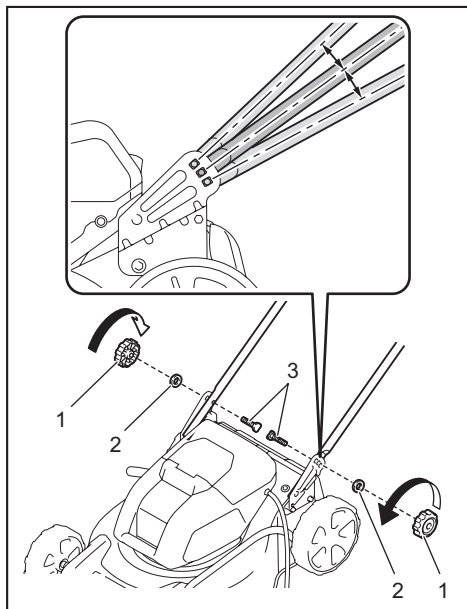
**注：** 请在不显眼的位置进行测试修剪以获得理想的修剪高度。

## 调节把手高度

**⚠小心：** 取下螺栓前，务必握紧上部手柄。否则手柄可能会跌落导致人身伤害。

手柄高度可分为三个档位进行调整。

1. 拧松下部手柄的翼形螺母，然后拆下螺栓、垫圈和翼形螺母。



► 1. 翼形螺母 2. 垫圈 3. 螺栓

2. 调节手柄高度。

3. 从内侧插入螺栓，然后从外侧安装垫圈，并拧紧翼形螺母。

## 使用护根装置

护根装置会使切割的草屑返回到地面上，而无需草篮收集草屑。操作带护根装置的机器时，务必取下草篮。

## 电子功能

本机器配备了电子功能以提高操作便利性。

- 恒速控制  
为获得恒速而进行的电子速度控制。即使在有负载的情况下亦可保持旋转速度恒定，从而可实现良好的磨光效果。
- 软启动  
软启动功能可最小化启动时的震动，让机器平稳启动。

# 操作

## 修剪

**⚠警告：** 开始修剪操作前，请清除修剪区域内的树枝和石块。此外，还要事先清除修剪区域内的任何杂草。

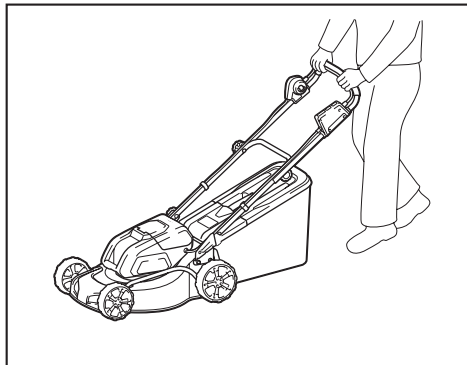
**⚠警告：** 操作修剪机前，请务必佩带有侧面罩的护目镜或安全眼镜。

**⚠小心：** 如果割掉的草或异物堵塞在草坪机内部，请务必取下锁定钥匙和电池组并在清除草和异物前佩戴手套。

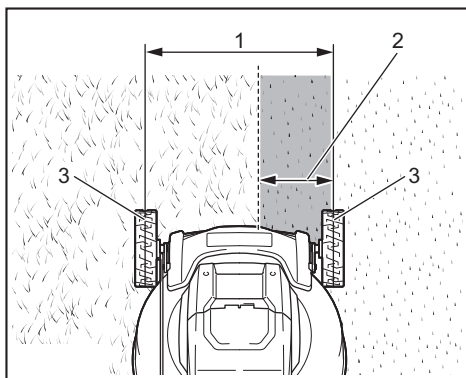
**注意：** 此机器仅作修剪草坪之用。请勿使用此机器修剪杂草。



修剪草坪时，务必双手牢牢握住把手。  
修剪速度建议为约每4秒修剪1米。

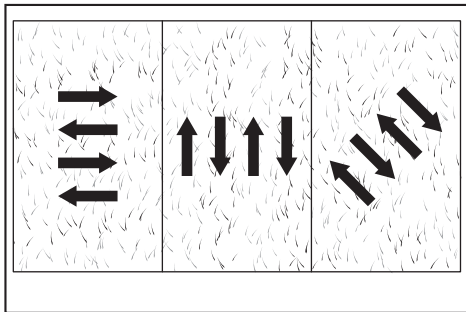


前轮脚的中心线用作修剪宽度的参照线。以这两条中心线为参照，进行长条形修剪。修剪下一行时，从上一次修剪宽度的1/2至1/3处继续修剪，以均匀修剪草坪。



► 1. 修剪宽度 2. 重叠区域 3. 中心线

每次修剪都要改变一次修剪方向，以免草坪纹路固定朝向一个方向。

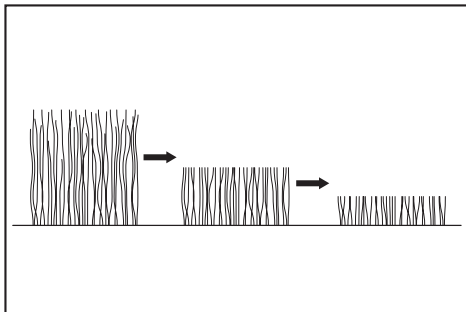


定时检查草篮中的草。在其已满前清空。每次定时检查前，请务必停止修剪机，并拔下锁定钥匙和取下电池组。

**注：** 在草篮已满的情况下使用修剪机，会有碍于刀片旋转并给电机带来额外负载，这可能会导致工具破裂。

## 修剪长草草坪

请勿试图一次性修剪较长的草。相反，请分阶段修剪草坪。可间隔一天或两天进行修剪，直至草坪高度统一。

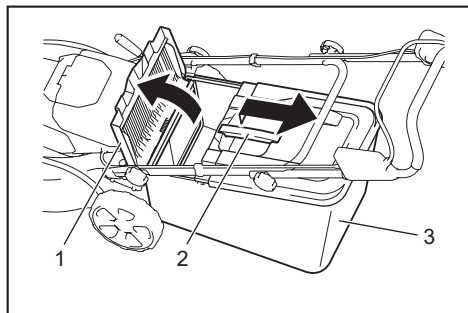


**注：**一次性将较长的草修剪得比较短，可能会导致草枯萎。切割下来的草也可能会堵塞修剪机机身内部。

## 清空草篮

**⚠警告：**为降低意外风险，请定期检查草篮是否有损伤或强度减弱。在必要时予以更换。

1. 释放开关柄。
2. 拔下锁定钥匙。
3. 打开后盖，握住手柄取出草篮。



► 1. 后盖 2. 手柄 3. 草篮

4. 清空草篮。

## 保养

**⚠警告：**在存放、搬运草坪机或尝试执行检查或保养前，请务必拔下锁定钥匙并取出电池组。

**⚠警告：**修剪机不使用时，请拔下锁定钥匙。将锁定钥匙存于儿童接触不到的安全位置。

**⚠警告：**进行检查和保养操作时，请佩戴手套。

**⚠警告：**执行检查或保养时，请务必佩带有侧面罩的护目镜或安全眼镜。

**注意：**切勿使用汽油、苯、稀释剂、酒精或类似物品清洁工具。否则可能会导致工具变色、变形或出现裂缝。

为了保证产品的安全与可靠性，维修、任何其他维修保养或调节需由Makita（牧田）授权的或工厂维修服务中心完成。务必使用Makita（牧田）的替换部件。

## 保养

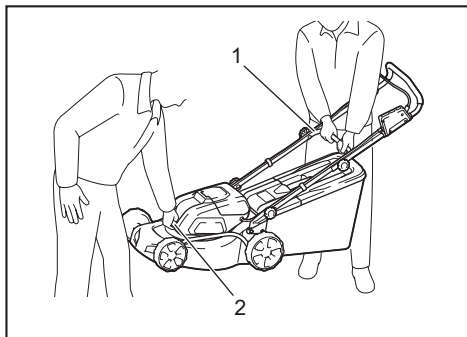
1. 拔下锁定钥匙并取出电池组，然后关闭电池盖。
2. 侧面放置修剪机，清除聚集在修剪机挡板内部中的缠绕青草。
3. 朝安装有刀片的机器底部冲水。

**注意：**请勿用高压水清洗机器。

4. 检查并确保所有螺母、螺栓、旋钮、螺丝和紧固装置等都紧固良好。
5. 检查移动部件是否有损伤、破裂和磨损。已损坏或遗失的部件应进行维修或更换。
6. 将草坪机存于儿童接触不到的安全位置。

## 搬运草坪机

搬运草坪机时，请按图中所示由两人握住前把手和下部手柄。

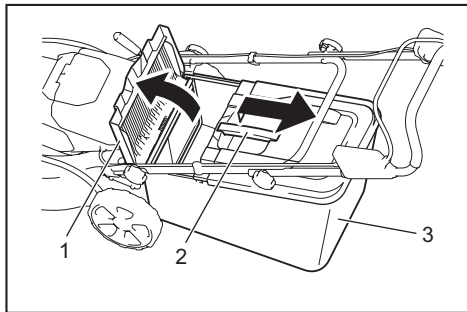


► 1. 下部手柄 2. 前把手

## 存放

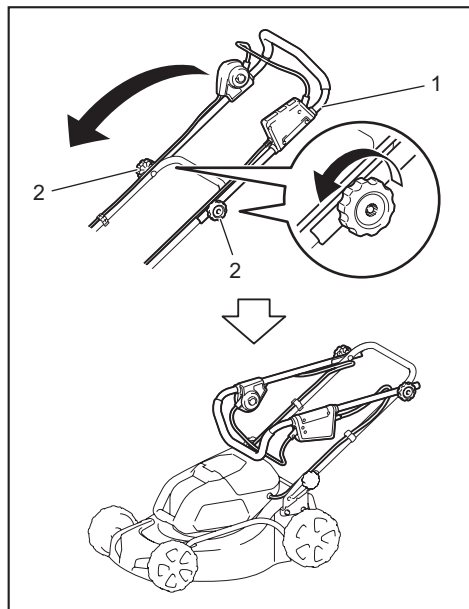
请将修剪机存于室内清凉、干燥和加锁的位置。请勿将修剪机和充电器存于温度可能达到或超过40°C (104°F) 的场所。

1. 打开后盖，握住手柄取出草篮。



► 1. 后盖 2. 手柄 3. 草篮

2. 拧松翼形螺母，折起上部手柄。



► 1. 上部手柄 2. 翼形螺母

## 拆卸或安装修剪机刀片

**⚠警告：** 拆卸或安装刀片时，请务必按下锁定钥匙并取出电池组。未按下锁定钥匙并取出电池组可能会造成严重的人身伤害。

**⚠警告：** 释放开关后，刀片仍会旋转数秒钟。切勿在刀片完全停止前进行任何操作。

**⚠警告：** 处理刀片时，务必佩戴手套。

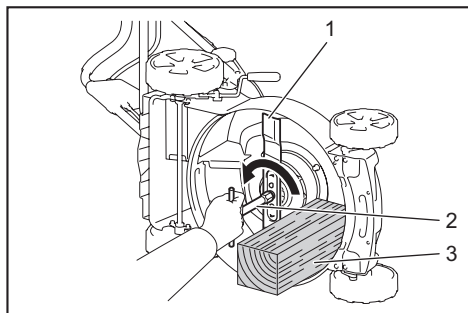
## 拆下草坪机刀片

### DLM460型

1. 侧面放置修剪机，使得修剪高度调节柄位于上侧。

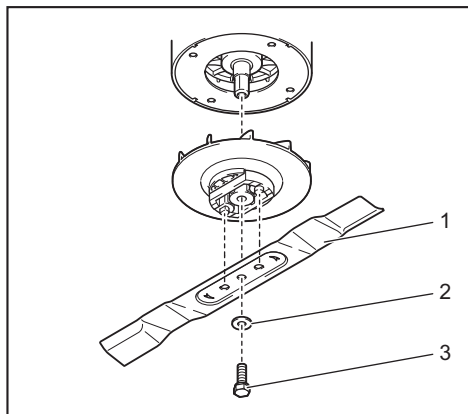
2. 要锁定刀片，请将木材或类似物品插入草坪机。

3. 使用扳手逆时针转动螺钉。



► 1. 修剪机刀片 2. 扳手 3. 木材

4. 依次拆下螺栓、垫圈、草坪机刀片。

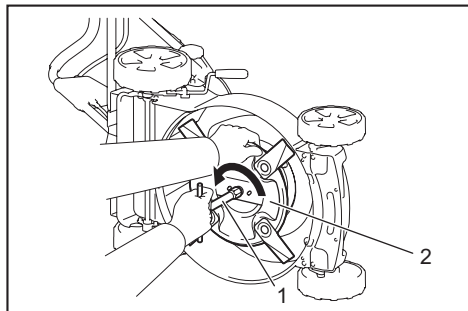


► 1. 修剪机刀片 2. 垫圈 3. 螺栓

### DLM461型

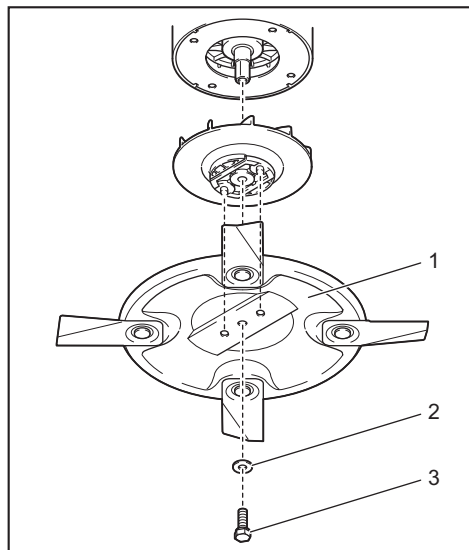
1. 侧面放置修剪机，使得修剪高度调节柄位于上侧。

2. 固定基板，用扳手逆时针旋转螺栓。



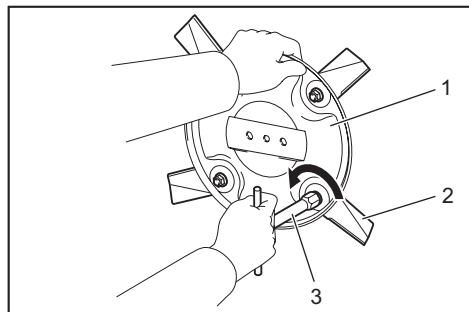
► 1. 扳手 2. 基板

### 3. 依次拆下螺栓、垫圈、基板。



► 1. 基板 2. 垫圈 3. 螺栓

### 4. 要拆下单个刀片，请固定基板，并用扳手逆时针旋转螺栓。



► 1. 基板 2. 草坪机刀片 3. 扳手

## 安装草坪机刀片

要安装修剪机锯片时，可按与拆卸时相反的步骤进行。

**⚠警告：** 安装刀片时，请小心谨慎。确保其具有正确的上部 / 下部朝向。安装刀片时，要使得旋转方向箭头朝外。

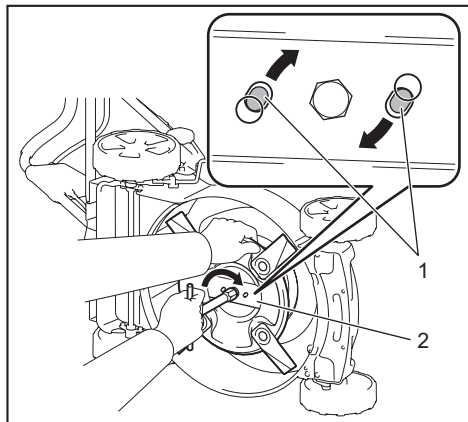
**⚠警告：** 顺时针拧紧螺栓以固定刀片。

**⚠警告：** 确保刀片和所有固定件均已正确安装和牢牢紧固。

**⚠警告：** 更换刀片时，务必遵循本说明书中的指示。

### DLM461型

**注意：** 安装修剪机刀片时，如图所示滑动修剪机刀片，使凸起部分接触修剪机刀片。



► 1. 凸起部分 2. 修剪机刀片

# 故障排除

请求维修前，请首先自行检查。如果您发现本手册中未作说明的问题，请勿拆解工具。而请联系**Makita**（牧田）授权维修服务中心，务必使用**Makita**（牧田）的替换部件进行修复。

| 异常状态                   | 可能原因（故障）        | 纠正措施                   |
|------------------------|-----------------|------------------------|
| 修剪机不启动。                | 未安装两个电池组。       | 安装充满电的电池组。             |
|                        | 电池故障（欠压）        | 请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。 |
|                        | 未插入锁定钥匙。        | 插入锁定钥匙。                |
| 使用一段时间后电机不旋转。          | 电池电量低。          | 请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。 |
|                        | 切割高度过低。         | 抬升高度。                  |
| 电机未达到最大转速。             | 电池安装不当。         | 按本手册所述安装电池组。           |
|                        | 电池电力下降。         | 请给电池组充电。如果充电无效，则更换电池组。 |
|                        | 驱动系统未正常工作。      | 请当地授权的维修服务中心进行维修。      |
| 切割工具不旋转：<br>⇒ 立即停止修剪机！ | 异物（如树枝）夹入刀片旁。   | 清除异物。                  |
|                        | 驱动系统未正常工作。      | 请当地授权的维修服务中心进行维修。      |
| 异常振动：<br>⇒ 立即停止修剪机！    | 刀片不平衡，过度或不均匀磨损。 | 更换刀片。                  |

# 选购附件

 **小心：** 这些附件或装置专用于本说明书所列的**Makita**（牧田）工具。如使用其他厂牌附件或装置，可能导致人身伤害。仅可将附件或装置用于规定目的。

如您需要了解更多关于这些选购附件的信息，请咨询当地的**Makita**（牧田）维修服务中心。

- 修剪机刀片
- **Makita**（牧田）原装电池和充电器

**注：** 本列表中的一些部件可能作为标准配件包含于工具包装内。它们可能因销往国家之不同而异。





**Makita Europe N.V.** Jan-Baptist Vinkstraat 2,  
3070 Kortenberg, Belgium

**Makita Corporation** 3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

|                                |
|--------------------------------|
| 885657A121<br>ZHCN<br>20180920 |
|--------------------------------|